

## II

(Nezakonodajni akti)

## SKLEPI

## SKLEP SVETA (EU) 2021/1744

z dne 28. septembra 2021

**o določitvi stališča, ki se v imenu Evropske unije zastopa na 15. generalni skupščini Medvladne organizacije za mednarodni železniški promet (OTIF)**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 91 v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Unija je h Konvenciji o mednarodnem železniškem prometu z dne 9. maja 1980, kakor je bila spremenjena z Vilenskim protokolom z dne 3. junija 1999 (v nadaljnjem besedilu: konvencija COTIF), pristopila na podlagi Sklepa Sveta 2013/103/EU <sup>(1)</sup>.
- (2) Generalna skupščina OTIF je bila ustanovljena v skladu s členom 13§ 1, točka (a), konvencije COTIF (v nadaljnjem besedilu: generalna skupščina).
- (3) Unija sodeluje v generalni skupščini v skladu z določbami konvencije COTIF, poslovnika generalne skupščine in Sporazuma o pristopu Evropske unije h konvenciji COTIF.
- (4) Generalna skupščina naj bi na 15. zasedanju, ki bo potekalo od 28. do 29. septembra 2021, odločila o: pripravi dolgoročne strategije za OTIF; predlogu uredbe o volitvah in pogojih dela generalnega sekretarja; predlogu za združitev dejavnosti *ad hoc* odbora za sodelovanje in delovne skupine pravnih strokovnjakov v en *ad hoc* odbor za pravne zadeve in mednarodno sodelovanje; predlogu sklepa o spremljanju in ocenjevanju pravnih instrumentov OTIF ter predlogih za spremembo poslovnika generalne skupščine.
- (5) Generalna skupščina naj bi na tem zasedanju oblikovala tudi stališča OTIF o pobudi Gospodarske komisije Združenih narodov za Evropo (UN/ECE) za poenoteno zakonodajo o železnicah, zlasti v zvezi z dvema alternativnima pristopoma k poenotenju zakonodaje o železnicah na globalni ravni.
- (6) Primerno je določiti stališče, ki se v imenu Unije zastopa na 15. zasedanju generalne skupščine OTIF, saj je Unija članica OTIF, odločitve, ki jih sprejme generalna skupščina, pa vplivajo na delovanje in razvojno strategijo organizacije.

<sup>(1)</sup> Sklep Sveta 2013/103/EU z dne 16. junija 2011 o podpisu in sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Medvladno organizacijo za mednarodni železniški promet o pristopu Evropske unije h Konvenciji o mednarodnem železniškem prometu (COTIF) z dne 9. maja 1980, kakor je bila spremenjena z Vilenskim protokolom z dne 3. junija 1999 (UL L 51, 23.2.2013, str. 1).

- (7) Na 15. zasedanju generalne skupščine bo preučena možnost sprejetja pravno zavezujočega instrumenta, ki bi urejal izvolitev in pogoje dela generalnega sekretarja, ki je eden od organov OTIF iz člena 13 konvencije COTIF. Novi instrument bi zagotovil celovit okvir, ki bi zajemal vse glavne vidike predmeta urejanja (volilna načela, merila usposobljenosti, razpis za prijavo, predložitev in pregled prijav, preglednost, glasovanje, pogoje opravljanja storitev itd.).
- (8) Kar zadeva strateški razvoj OTIF, generalni sekretar predlaga nadaljevanje in poglobitev razprave o osnutku predloga za dolgoročno strategijo za OTIF na podlagi posvetovanja, ki je bilo organizirano v začetku leta 2021. Revidirani osnutek predloga bo nato predložen v obravnavo in sprejetje na generalni skupščini na naslednjem rednem zasedanju. Pričakuje se, da bo generalna skupščina generalnemu sekretarju naročila, naj v ta namen sprejme potrebne ukrepe.
- (9) Generalna skupščina bo preučila možnost združitve dejavnosti *ad hoc* odbora za sodelovanje in delovne skupine pravnih strokovnjakov v en *ad hoc* odbor za pravne zadeve in mednarodno sodelovanje. Poudariti je treba, da je institucionalni okvir OTIF opredeljen v naslovu III konvencije COTIF. Na podlagi člena 13 § 2 konvencije COTIF se generalna skupščina lahko odloči, da začasno ustanovi druge odbore za posebne naloge. Zato je treba predlog generalnega sekretarja o začasni ustanovitvi *ad hoc* odbora za pravne zadeve in mednarodno sodelovanje obravnavati v okviru obstoječega institucionalnega okvira OTIF.
- (10) Za boljše spremljanje in izboljšanje uporabe konvencije COTIF se pričakuje, da bo generalna skupščina sprejela notranji sklep o spremljanju in ocenjevanju pravnega okvira konvencije COTIF. Predlagani sklep operacionalizira nalogo OTIF, določeno v členu 2 § 1, točka (e), konvencije COTIF, da spremlja uporabo vseh pravil in priporočil (pravnih instrumentov), sprejetih v organizaciji. V ta namen osnutek sklepa določa posebne zahteve za generalnega sekretarja OTIF in članice OTIF, zlasti da: bo generalni sekretar sistematično spremljal in ocenjeval izvajanje konvencije COTIF; bodo imeli organi OTIF pravico, da začnejo spremljati in ocenjevati uporabo določenega pravnega instrumenta v okviru svojih pristojnosti ali posebnih določb tega instrumenta; bo lahko generalni sekretar začel s spremljanjem in ocenjevanjem katerega koli pravnega instrumenta; bodo članice OTIF sodelovale z generalnim sekretarjem in zagotavljale vse ustrezne informacije za namene spremljanja in ocenjevanja pravnih instrumentov.
- (11) Generalna skupščina bo preučila in sprejela stališče o najnovejšem razvoju pobude UN/ECE o poenoteni zakonodaji o železnicah. Generalna skupščina lahko zlasti izrazi svojo podporo oblikovanju in sprejetju povezovalnega zakona, ki bi olajšal mednarodni železniški tovorni promet med Evropo in Azijo, pod pogojem, da takšen povezovalni zakon ni v nasprotju s pravili konvencije COTIF. To stališče bodo posredovali novembra 2021 na 74. zasedanju delovne skupine UN/ECE za železniški promet, ki je pristojni stalni organ za odločanje o nadaljnjih korakih pobude za poenoteno zakonodajo o železnicah.
- (12) Generalna skupščina bo na 15. zasedanju odločala tudi o spremembah svojega poslovnika. Sprejeto bo prečiščeno besedilo poslovnika, ki bi moralo začeti veljati prvi dan po zasedanju.
- (13) Večina predlaganih sprememb je skladna z zakonodajo in strateškimi cilji Evropske unije, zato bi jih Unija morala podpreti.
- (14) V skladu s Prilogo III k Sklepu 2013/103/EU priprava zasedanj OTIF zajema tudi usklajevanje na kraju samem. Zato se je mogoče o manjših spremembah tega stališča dogovoriti med usklajevanjem na kraju samem, ne da bi bilo potrebno nadaljnje odločanje Sveta, da bi se tako zlasti odzvali na predloge in razvoj dogodkov, ki ob sprejetju tega sklepa niso bili upoštevani –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

Stališče, ki se v imenu Unije zastopa na 15. zasedanju generalne skupščine Medvladne organizacije za mednarodni železniški promet (OTIF), je določeno v Prilogi.

Predstavniki Unije na generalni skupščini se lahko o manjših spremembah stališč, določenih v Prilogi, dogovorijo brez nadaljnjega sklepa Sveta.

*Člen 2*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 28. septembra 2021

*Za Svet*  
*predsednica*  
S. KUSTEC

---

## PRILOGA

**1. Uvod**

Od 28. do 29. septembra 2021 naj bi potekala 15. generalna skupščina Medvladne organizacije za mednarodni železniški promet (OTIF). Dokumenti za zasedanje so na voljo na spletni strani organizacije OTIF na naslednji povezavi:

[http://extranet.otif.org/fr/?page\\_id=140](http://extranet.otif.org/fr/?page_id=140)

**2. Stališče Unije do nekaterih točk dnevnega reda****1. točka dnevnega reda – izvolitev predsednika in podpredsednika**

Dokumenti:	jih ni
Pristojnost:	Unija (deljena)
Izvajanje glasovalnih pravic:	države članice
Stališče:	ga ni

**2. točka dnevnega reda – sprejetje dnevnega reda**

Dokumenti:	SG-21009-AG 15/2
Pristojnost:	Unija (deljena in izključna), brez poseganja v pristojnosti držav članic glede 11. točke dnevnega reda
Izvajanje glasovalnih pravic:	Unija, brez poseganja v pristojnosti držav članic glede 11. točke dnevnega reda
Stališče:	za sprejetje predlaganega dnevnega reda

**3. točka dnevnega reda – oblikovanje odbora za poverilnice**

Dokumenti:	jih ni
Pristojnost:	Unija (deljena)
Izvajanje glasovalnih pravic:	države članice
Stališče:	ga ni

**4. točka dnevnega reda – organizacija dela in imenovanje odborov, ki se štejejo za potrebne**

Dokumenti:	jih ni
Pristojnost:	Unija (deljena)
Izvajanje glasovalnih pravic:	države članice
Stališče:	ga ni

### 5. točka dnevnega reda – status Konvencije in članstvo v OTIF

Dokumenti:	SG-21010-AG15/5
Pristojnost:	Unija (deljena)
Izvajanje glasovalnih pravic:	ni relevantno
Stališče:	ga ni

### 6. točka dnevnega reda – izvolitev generalnega sekretarja za obdobje od 1. januarja 2022 do 31. decembra 2024

Dokumenti:	omejitev razširjanja
Pristojnost:	Unija (deljena)
Izvajanje glasovalnih pravic:	države članice
Stališče:	ga ni

### 7. točka dnevnega reda – dolgoročna strategija OTIF

Dokumenti:	SG-21017-AG 15/7
Pristojnost:	Unija (deljena in izključna)
Izvajanje glasovalnih pravic:	Unija
Stališče:	<p>Podpre se pobuda generalnega sekretarja za razvoj dolgoročne strategije za OTIF.</p> <p>Upošteva se poročilo generalnega sekretarja in ceni se, da so bile pripombe, ki jih je Unija podala med postopkom posvetovanja, dejansko upoštevane.</p> <p>Podpre se predlog sklepa generalne skupščine, da se:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— generalnemu sekretarju naroči, naj pripravi revidiran osnutek predloga za dolgoročno strategijo za OTIF, ki bi moral temeljiti na osnutku, poslanem z okrožnico SG-21001 (glej Prilogo 1 k dokumentu SG-21017-AG 15/7), in se posodobiti v skladu z odzivom generalnega sekretarja na povratne informacije, prejete med posvetovanjem (del D dokumenta SG-21017-AG 15/7), in rezultati razprav na 15. generalni skupščini, ter</li> <li>— generalnemu sekretarju naroči, naj po posvetovanju z organi OTIF pripravi dolgoročno strategijo za OTIF in jo predloži v sprejetje na naslednjem rednem zasedanju generalne skupščine, ki je predvideno za jesen 2024.</li> </ul> <p>Glede na nadaljnje razprave o tem vprašanju v okviru OTIF namerava Unija pozornost usmeriti v skladnost dolgoročne strategije za OTIF s strategijo EU za povezovanje Evrope in Azije ter ustreznimi cilji politike EU na področju železniškega prometa, da oblikovanje dolgoročnih strateških ciljev za OTIF ustrezno upošteva cilje organizacije in ne pride do dodajanja novih ciljev OTIF ali razlaganja obstoječih ciljev na način, ki bi pomenil razširitev pristojnosti OTIF, da se potencialni vpliv dolgoročne strategije na</p>

	organizacijo in vire OTIF oceni in dokumentira kot del predloga za revidirani osnutek predloga in da se strategija, ko bo sprejeta, izvaja predvsem z uporabo obstoječih orodij in postopkov, kot je določeno v konvenciji COTIF (delovni program, proračun, poročila o upravljanju, dejavnosti organov itd.).
Opombe:	Prispevek Unije k posvetovanju o osnutku predloga dolgoročne strategije za OTIF je bil 17. 3. 2021 predložen sekretariatu OTIF in je podan v Prilogi k SG-21017-AG 15/7. Unija je pobudo pozdravila, vendar je menila, da osnutek strategije ni dovolj razvit. Potrebne so dodatne analize ozadja in strokovne razprave. Izhodišče bi morala biti analiza obstoječega stanja v mednarodnem železniškem prometu, vključno z opredelitvijo sedanjih in nastajajočih izzivov ter upoštevanjem ustreznih pravnih, gospodarskih, okoljskih in tehnoloških dokazov.

#### 8. točka dnevnega reda, točka (a) – poročilo o dejavnostih ad hoc odbora za sodelovanje in delovne skupine pravnih strokovnjakov

Dokumenti:	SG-21018-AG 15/8.1
Pristojnost:	Unija (deljena in izključna)
Izvajanje glasovalnih pravic:	Unija
Stališče:	<p>Upošteva se poročilo o dejavnostih <i>ad hoc</i> odbora za sodelovanje in delovne skupine pravnih strokovnjakov ter prizna pomen nadaljevanja in racionalizacije dela teh dveh organov.</p> <p>Podpre se sklep generalne skupščine za vzpostavitev <i>ad hoc</i> odbora za pravne zadeve in mednarodno sodelovanje, ki združuje <i>ad hoc</i> odbor za sodelovanje in delovno skupino pravnih strokovnjakov.</p> <p>Odobri se predlagani mandat <i>ad hoc</i> odbora za pravne zadeve in mednarodno sodelovanje, in sicer za prvo obdobje treh let, generalnemu sekretarju pa se naroči, da zaključke in predloge <i>ad hoc</i> odbora za pravne zadeve in mednarodno sodelovanje predloži pristojnim organom iz člena 13 § 1 konvencije COTIF v obravnavo ali odločanje.</p>
Opombe:	V poročilu, ki ga je predstavil generalni sekretar, je navedeno, da sta <i>ad hoc</i> odbor za sodelovanje in delovna skupina pravnih strokovnjakov uspešno izpolnila svoje naloge in dokazala svojo pomembnost za razvoj prava OTIF in krepitev mednarodnega sodelovanja. Na svojih 4. zasedanjih aprila 2021 sta se organa dogovorila o skupnem predlogu za reorganizacijo njunega dela v prihodnosti in zmanjšanju upravnega bremena z ustanovitvijo enega <i>ad hoc</i> odbora.

#### 8. točka dnevnega reda, točka (b) – spremljanje in ocenjevanje pravnih instrumentov

Dokumenti:	SG-21019-AG 15/8.2
Pristojnost:	Unija (deljena in izključna)
Izvajanje glasovalnih pravic:	Unija

Stališče:	Podpre se sprejetje osnutka sklepa o spremljanju in ocenjevanju pravnih instrumentov. Podpre se odobritev pojasnjevalnih opomb k osnutku sklepa o spremljanju in ocenjevanju pravnih instrumentov.
Opombe:	Predlagani osnutek sklepa vsebuje potrebne pravne določbe za organizacijo in izvajanje politike za spremljanje in ocenjevanje pravnih instrumentov OTIF (področje uporabe, načrtovanje in določanje prednostnih nalog, sodelovanje, zbiranje podatkov, ocenjevanje in nadaljnje ukrepanje) v skladu s cilji delovnega programa OTIF.

**8. točka dnevnega reda, točka (c) – sprememba poslovnika generalne skupščine v zvezi s sodelovanjem in zastopanjem (poverilnice)**

Dokumenti:	SG-21020-AG 15/8.3
Pristojnost:	Unija (deljena in izključna)
Izvajanje glasovalnih pravic:	Unija
Stališče:	Podpre se sprejetje sprememb členov 4 do 7 poslovnika generalne skupščine. Podpre se odobritev pojasnjevalnih opomb k členom 4 do 7 poslovnika generalne skupščine.
Opombe:	Delovna skupina pravnih strokovnjakov je pripravila predloge za spremembo določb poslovnika generalne skupščine v zvezi s poverilnicami, da bi jih izboljšali in razjasnili.

**8. točka dnevnega reda, točka (d) – pobuda UN/ECE za enotno zakonodajo o železnicah**

Dokumenti:	SG-21021-AG 15/8.4
Pristojnost:	Unija (deljena in izključna)
Izvajanje glasovalnih pravic:	Države članice
Stališče:	Upoštevajo se poročilo generalnega sekretarja in sklepi delovne skupine pravnih strokovnjakov o možnih pristopih k poenotenju zakonodaje o železnicah; soglašajo se s predlogom sklepa generalne skupščine, da se: <ul style="list-style-type: none"> <li>— podpre oblikovanje in sprejetje povezovalnega zakona za konvenciji COTIF/CIM in SMGS, da se olajša mednarodni železniški tovorni promet med Evropo in Azijo, pod pogojem, da ta povezovalni zakon ni v nasprotju z enotnimi pravili CIM in SMGS;</li> <li>— generalnemu sekretarju naroči, naj še naprej sodeluje pri delu UN/ECE v zvezi s projektom za poenotenje zakonodaje o železnicah, <i>ad hoc</i> odboru za pravne zadeve in mednarodno sodelovanje pa naroči, naj spremlja projekt UN/ECE v zvezi s poenotenjem zakonodaje o železnicah in po potrebi svetuje;</li> </ul>

	ponovno se poudari sklep, sprejet na 13. zasedanju, v skladu s katerim generalna skupščina priznava, da mora sprejeti predhodno odločitev glede sodelovanja pri pripravi katerega koli novega besedila o mednarodni zakonodaji o železnicah, katerega področje uporabe in cilji so lahko v nasprotju ali delno sovpadajo s področjem uporabe konvencije COTIF in cilji OTIF.
Opombe:	Zadeva se nanaša na uskladitev in poenotenje zakonodaje o železniškem prometu za mednarodni promet v Evraziji, ki se trenutno upravlja z dvema različnima pravnima ureditvama: (1) konvencijo COTIF, ki jo upravlja OTIF, vključno z Dodatkom B „Enotna pravila za pogodbo o mednarodnem železniškem prevozu blaga (CIM UR)“; (2) Sporazumom o mednarodnem železniškem prometu (SMGS), ki ga upravlja Organizacija za sodelovanje železnic (OSJD). Cilj pobude UN/ECE za enotno zakonodajo o železnicah je razviti pristop za poenotenje zakonodaje o železniškem prometu, da bi izboljšali učinkovitost in konkurenčnost storitev železniškega tovornega prometa med Evropo in Azijo. Strokovnjaki iz držav članic in Komisije, ki so sodelovali v tej dejavnosti UN/ECE, so se zavzeli za pragmatičen in postopen pristop, v okviru katerega bi kot prvi korak sprejeli „Konvencijo za pogodbe o prevozu na podlagi enotne zakonodaje o železnicah“, ki bi lahko obstajala hkrati z zadevnimi predpisi OTIF in OSJD. Povezovalni zakon za konvenciji COTIF/CIM in SMGS bi zapolnil vrzel v mednarodnih predpisih za mednarodni prevoz, ko za celotno pot ni mogoče uporabiti niti enotnih pravil CIM niti SMGS (promet med Evropo in Azijo).

### 9. točka dnevnega reda – pravilnik o volitvah in pogojih dela generalnega sekretarja

Dokumenti:	SG-21022-AG 15/9
Pristojnost:	Unija (deljena)
Izvajanje glasovalnih pravic:	Države članice
Stališče:	<p>Podpre se sprejetje osnutka uredbe o volitvah in pogojih dela generalnega sekretarja. Glede člena 5(c) (Merila usposobljenosti, jeziki): ni stališča Unije.</p> <p>Podpre se odobritev pojasnjevalnih opomb k osnutku uredbe. Vendar pa ni stališča Unije glede tistih delov, ki se nanašajo na člen 5(c) osnutka uredbe.</p> <p>Podpreta se sprejetje sprememb členov 10 in 22 poslovnika generalne skupščine ter odobritev pojasnjevalnih opomb k členoma 10 in 22 poslovnika generalne skupščine, ki se nanašajo na volitve in pogoje dela generalnega sekretarja. Vendar ni stališča Unije glede člena 5(c) osnutka uredbe.</p>
Opombe:	V nasprotju z merili usposobljenosti, ki so se prej uporabljala za kandidate za delovno mesto generalnega sekretarja OTIF (znanje vseh treh delovnih jezikov OTIF ter sposobnost tekočega pisnega izražanja brez težav v enem od delovnih jezikov), predlagana uredba izrecno poudarja znanje angleškega jezika. Poleg tega bi bilo potrebno znanje samo dveh delovnih jezikov OTIF.

**10. točka dnevnega reda – sprememba poslovnika generalne skupščine**

Dokumenti:	SG-21024-AG 15/10
Pristojnost:	Unija (deljena in izključna)
Izvajanje glasovalnih pravic:	Unija
Stališče:	Podpre se sprejetje sprememb členov 4 do 7, 10, 22 in 28 poslovnika generalne skupščine ter nadomestitev poslovnika s prečiščenim besedilom iz Priloge 1 k SG-21024-AG 15/10.  Podpre se odobritev pojasnjevalnih opomb k členom 4 do 7, 10 in 22 poslovnika generalne skupščine ter nadomestitev pojasnjevalnih opomb s prečiščenim besedilom iz Priloge 2 k SG-21024-AG 15/10.
Opombe:	Kot je navedeno pod 8. točko dnevnega reda, točka (c), in 9. točko dnevnega reda, bo generalna skupščina odločala o predlogih za spremembo svojega poslovnika. Prečiščeno besedilo vseh sprememb je treba predložiti generalni skupščini v obravnavo in sprejetje.

**11. točka dnevnega reda – proračunski okvir**

Dokumenti:	omejitev razširjanja
Pristojnost:	države članice
Izvajanje glasovalnih pravic:	države članice
Stališče:	ga ni
Opombe:	V skladu s členom 4 Sporazuma o pristopu Unije h konvenciji COTIF „Unija ne prispeva v proračun OTIF in ne sodeluje pri odločanju o navedenem proračunu.“

**12. točka dnevnega reda – poročilo o poslovanju upravnega odbora za obdobje od 1. oktobra 2018 do 30. septembra 2021**

Dokumenti:	omejitev razširjanja
Pristojnost:	Unija (deljena)
Izvajanje glasovalnih pravic:	države članice
Stališče:	ga ni

**13. točka dnevnega reda – izvolitev upravnega odbora za obdobje od 1. oktobra 2021 do 30. septembra 2024 (sestava in predsedstvo)**

Dokumenti:	omejitev razširjanja
Pristojnost:	Unija (deljena)
Izvajanje glasovalnih pravic:	države članice
Stališče:	ga ni

**18. točka dnevnega reda – sprejetje sklepov, pooblastil, priporočil in drugih dokumentov generalne skupščine  
(končni dokument)**

Dokumenti:	omejitev razširjanja
Pristojnost:	Unija (deljena in izključna), brez poseganja v pristojnosti držav članic glede 11. točke dnevnega reda
Izvajanje glasovalnih pravic:	Unija, brez poseganja v pristojnosti držav članic glede 11. točke dnevnega reda
Stališče:	kot je določeno pri ustreznih točkah dnevnega reda.